

Estratégia de vacinação

A vacinação é a única forma eficaz de impedir a propagação do vírus a longo prazo e de nos trazer gradualmente de volta à normalidade. Para nos protegermos uns aos outros, é importante que o maior número possível de pessoas seja vacinado. Contudo, na fase inicial, a vacina não está disponível em quantidades suficientes, pelo que nem todos podem ser vacinados em simultâneo, e as prioridades devem ser estabelecidas.



Vacinas aprovadas

Pfizer BioNTech BNT162b2 Comirnaty -90°C a -60°C 5 dias de 2 a 8°C mRNA 16+ 2 doses a intervalos de 4 semanas	Moderna mRNA-1273 -25°C a -15°C 30 dias de 2 a 8°C mRNA 18+ 2 doses a intervalos de 4 semanas	AstraZeneca Oxford AZD1222 2°C a 8°C 30 dias de 2 a 8°C vetor 18+ 2 doses a intervalos de 10 semanas	Janssen J&J Ad26.COVS.2 -20°C 3 meses de 2 a 8°C vetor 18+ 1 dose
Estas vacinas contêm o bloco de construção de um componente do vírus – a molécula do mensageiro mRNA. O mRNA injetado penetra apenas no citoplasma, e, portanto, não interfere com o ADN contido no núcleo da célula. O código do mRNA é lido, traduzido em proteínas, e depois o mRNA é rapidamente degradado. As células reproduzem parcialmente uma proteína spike do vírus. O corpo desenvolve então anticorpos contra esta proteína spike. Este processo ativa o sistema imunitário, que protege quando entra em contacto com a COVID-19.		Estas vacinas utilizam um vírus inofensivo como vetor. O vetor do vírus utilizado não é o que causa a COVID-19. Uma vez injetado no corpo, o vírus na vacina produz a proteína spike da SRA-CoV-2. Esta proteína não o deixa doente. Faz o seu trabalho e depois desaparece. Através deste processo, o corpo é capaz de desenvolver uma resposta imunitária rápida contra a proteína spike, combatendo e rejeitando o vírus, se existir contacto.	

Reações típicas à vacinação

Estes sintomas desaparecem geralmente completamente após alguns dias. Se estes sintomas persistirem ou se aparecerem outros sintomas atípicos, consulte o seu médico de clínica geral.



PT

Começa uma nova fase de vacinação.

Que devo fazer agora?

É a vez do seu grupo etário

Receberá automaticamente o seu convite.

Pessoas vulneráveis devido a condições pré-existentes

Veja a tabela das diferentes fases de vacinação. Se a sua doença estiver numa destas listas, contacte o seu médico no início da fase correspondente. Ele ou ela irá avaliar a sua situação e registá-lo para a vacinação. Receberá então o seu convite.

covidvaccination.lu

Impfstrategie

D'Impfung ass déi eenzeg effikass Méiglechkeet, d'Verbreedung vum Virus nohalteg ze bremsen, an eis Stéck fir Stéck zeréck an d'Normalitéit ze bréngen. Fir eis een deen aneren ze schützen ass et wichteg, datt esou vill Leit ewéi méiglech geimpft ginn. An enger éischer Phas sinn awer net genuch Impfdosissen disponibel, esou datt net jidderee gläichzäitig ka geimpft ginn a Prioritéite mussen gesat ginn.



Zougeloossen Impfstoffer

Pfizer BioNTech BNT162b2 Comirnaty -90°C bis -60°C 5 Deeg bei 2 bis 8°C mRNA 16+ 2 Dosissen am Ofstand vu 4 Wochen	Moderna mRNA-1273 -25°C bis -15°C 30 Tage bei 2 bis 8°C mRNA 18+ 2 Dosissen am Ofstand vu 4 Wochen	AstraZeneca Oxford AZD1222 2°C bis 8°C 30 Tage bei 2 bis 8°C Vektor 18+ 2 Dosissen am Ofstand vun 10 Wochen	Janssen J&J Ad26.COVS.2 -20°C 3 Monate bei 2 bis 8°C Vektor 18+ 1 Dosis
An diesen Impfstoffen sind die Bausteine für den Bestandteil des Virus drin – die Bausteine für mRNA. Die mRNA wird injiziert und gelangt nur in das Cytoplasma, nicht in den Zellkern und damit nicht an die DNA. Die mRNA-Codes werden abgelesen, ein enges Protein wird an den mRNA-Codes gebaut. Die Zelle reproduziert dann die Spike-Proteine des Virus. Der Körper entwickelt dann Antikörper gegen diese Spike-Proteine und kann sich so beim Kontakt mit COVID-19 schützen.		Diese Impfstoffe verwenden harmlose Erreger-saugenannte Vektoren. Diese Virusvektoren sind nicht die, die COVID-19 verursacht. Am Körper abgelesen produziert das Virus am Impfstoff die SARS-CoV-2-Spike-Proteine. Diese Proteine machen Sie krank, nur wenn Sie sich anstecken. Durch diesen Prozess kann der Körper seine Immunreaktion gegen die Spike-Proteine aufbauen und sich beim Kontakt mit COVID-19 schützen.	

Déi gängeg harmlos Impfreaktiounen

Dës Symptomer verschwannen an der Reegel ganz no e puer Deeg. Wann dës Symptomer unhalen, oder wann aner atypesch Symptomer optrieden, da wenn lech un Ären Hausdokter.



LU

Eng nei Impfphase geet un.

Wat soll ech elo maachen?

Är Altersgrupp ass un der Rei

Dir kritt Är Invitatioun automatich geschéckt.

Vulnerabel Leit opgrond vun Virekrankungen

Kuckt lech d'Tabell vun deene verschiddenen Impfphasen un. Wann Är Krankheet op enger vun de Lëschte steet, da kontaktéiert ären Dokter um Ufank vun där entsprechender Phas. Hien evaluéiert Är Situatioun a schreift lech fir d'Impfung an. Dir kritt dann Är Invitatioun geschéckt.

covidvaccination.lu



Helpline Santé
247-65533



COVID-19-Impfung
Mat Solidaritéit zeréck an d'Normalitéit.

Vaccination contre la COVID-19
La solidarité nous ramènera à la normalité.

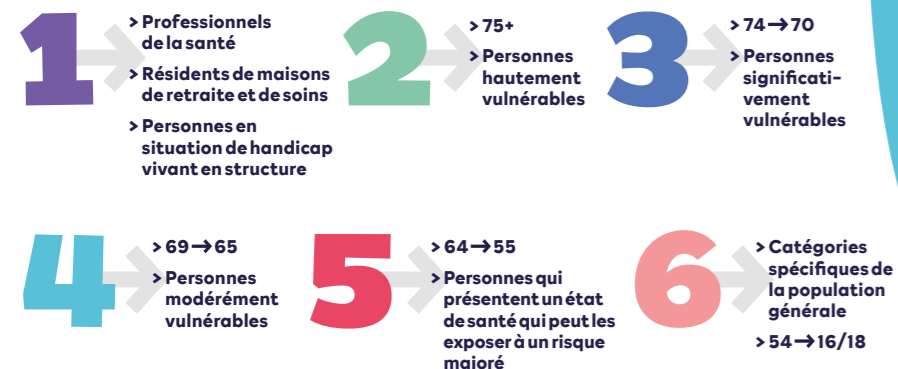
Vaccination against COVID-19
Solidarity will bring us back to normality.

Die COVID-19-Impfung
Mit Solidarität zurück zur Normalität.

Vacinação contra a COVID-19
A solidariedade levar-nos-á de volta à normalidade.

Stratégie de vaccination

La vaccination est le seul moyen efficace pour arrêter la propagation du virus à long terme et pour nous ramener progressivement à la normalité. Pour se protéger mutuellement, il est important que le plus grand nombre de personnes possible soient vaccinées. Toutefois, dans une phase initiale, le vaccin n'est pas disponible en quantité suffisante, de sorte que tout le monde ne peut être vacciné en même temps et que des priorités doivent être fixées.



Une nouvelle phase de vaccination commence.
Que dois-je faire maintenant ?

C'est au tour de votre groupe d'âge
Vous recevrez automatiquement votre invitation.

Personnes vulnérables en raison d'un état de santé préexistant
Regardez le tableau des différentes phases de la vaccination. Si votre maladie figure sur l'une de ces listes, contactez votre médecin au début de la phase correspondante. Il évaluera votre situation et vous inscrira à la vaccination. Vous recevrez alors votre invitation.

covidvaccination.lu

Vaccins approuvés

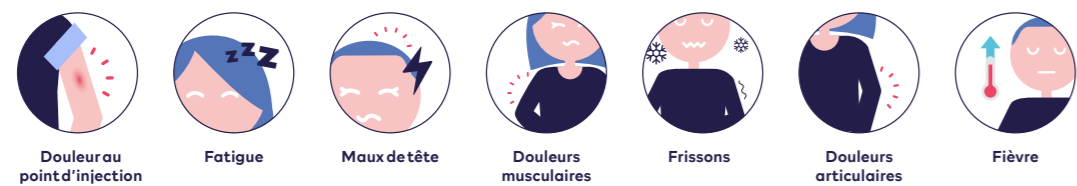
Pfizer BioNTech BNT162b2 Comirnaty -90°C à -60°C 5 jours de 2 à 8°C ARNm 16+ 2 doses à un intervalle de 4 semaines	Moderna mRNA-1273 -25°C à -15°C 30 jours de 2 à 8°C ARNm 18+ 2 doses à un intervalle de 4 semaines	AstraZeneca Oxford AZD1222 2°C à 8°C 30 jours de 2 à 8°C vecteurs 18+ 2 doses à un intervalle de 10 semaines	Janssen J&J Ad26.COV2.S -20°C 3 mois de 2 à 8°C vecteurs 18+ 1 dose
--	---	---	--

ARNm
Ces vaccins contiennent le plan de construction d'une composante du virus - la molécule messagère ARNm. L'ARNm injecté ne pénètre que dans le cytoplasme, pas dans le noyau, et n'interfère donc pas avec l'ADN. Le code de l'ARNm est lu, traduit en protéine, puis l'ARNm est dégradé. Les cellules reproduisent une protéine-Spike du virus. Le corps développe alors des anticorps contre cette protéine-Spike et se protège en cas de contact avec la COVID-19.

vecteurs
Ces vaccins utilisent un virus inoffensif comme vecteur. Le vecteur viral utilisé n'est pas celui qui cause la COVID-19. Une fois injecté dans le corps, le virus contenu dans le vaccin produit la protéine-Spike du SARS-CoV-2. Cette protéine ne rend pas malade. Elle fait son travail, puis disparaît. Grâce à ce processus, l'organisme parvient à mettre en place une réponse immunitaire rapide contre la protéine-Spike, combat et rejette le virus en cas de contact.

Réactions typiques à la vaccination

Ces symptômes disparaissent généralement complètement après quelques jours. Si ces symptômes persistent ou si d'autres symptômes atypiques apparaissent, consultez votre médecin généraliste.



Impfstrategie

Die Impfung ist der einzig wirksame Weg, um die Ausbreitung des Virus langfristig zu stoppen und uns schrittweise zur Normalität zurückzubringen. Um uns gegenseitig zu schützen ist es wichtig, dass so viele Menschen wie möglich geimpft werden. In einer ersten Phase ist der Impfstoff jedoch nicht in ausreichender Menge verfügbar, sodass nicht alle gleichzeitig geimpft werden können und Prioritäten gesetzt werden müssen.



Zugelassene Impfstoffe

Pfizer BioNTech BNT162b2 Comirnaty -90°C bis -60°C 5 Tage bei 2 bis 8°C mRNA 16+ 2 Dosen im Abstand von 4 Wochen	Moderna mRNA-1273 -25°C bis -15°C 30 Tage bei 2 bis 8°C mRNA 18+ 2 Dosen im Abstand von 4 Wochen	AstraZeneca Oxford AZD1222 2°C bis 8°C 30 Tage bei 2 bis 8°C Vektor 18+ 2 Dosen im Abstand von 10 Wochen	Janssen J&J Ad26.COV2.S -20°C 3 Monate bei 2 bis 8°C Vektor 18+ 1 Dosis
--	---	---	--

mRNA
Diese Impfstoffe enthalten den Bauplan für einen Bestandteil des Virus - das Botenmolekül mRNA. Die injizierte mRNA dringt nur in das Zytoplasma ein, nicht in den Zellkern, und greift daher nicht in die DNA ein. Der mRNA-Code wird abgelesen, in Protein übersetzt und dann wird die mRNA abgebaut. Die Zellen reproduzieren ein Spike-Protein des Virus. Der Körper entwickelt dann Antikörper gegen dieses Spike-Protein und schützt sich bei Kontakt mit COVID-19.

Vektor
Diese Impfstoffe verwenden ein harmloses Virus als Vektor. Der verwendete Virusvektor ist nicht derjenige, der COVID-19 verursacht. Wenn das Virus im Impfstoff in den Körper injiziert wird, produziert es das SARS-CoV-2-Spike-Protein. Dieses Protein macht Sie nicht krank. Es erledigt seine Aufgabe und verschwindet dann. Durch diesen Prozess ist der Körper in der Lage, eine schnelle Immunreaktion auf das Spike-Protein aufzubauen und das Virus zu bekämpfen und abzubauen, wenn er mit ihm in Kontakt kommt.

Typische Impfreaktionen

Diese Symptome verschwinden in der Regel nach ein paar Tagen vollständig. Wenn diese Symptome anhalten oder andere atypische Symptome auftreten, wenden Sie sich an Ihren Hausarzt.



Eine neue Impfphase beginnt.
Was soll ich jetzt tun?

Ihre Altersgruppe ist an der Reihe
Sie erhalten automatisch Ihre Einladung.

Gefährdete Personen aufgrund von Vorerkrankungen
Sehen Sie sich die Tabelle der verschiedenen Impfphasen an. Wenn Ihre Krankheit auf einer der Listen steht, dann wenden Sie sich zu Beginn der entsprechenden Phase an Ihren Arzt. Er wird Ihre Situation beurteilen und Sie für die Impfung anmelden. Sie erhalten dann Ihre Einladung.

covidvaccination.lu

Vaccination strategy

Vaccination is the only effective way to stop the spread of the virus in the long term and gradually bring us back to normal life. To protect each other, it is important that as many people as possible get vaccinated. However, in the initial phase, the vaccine is not available in sufficient quantities, so not everyone can be vaccinated at the same time and priorities must be set.



A new vaccination phase begins.
What should I do now?

It is your age group's turn
You will automatically receive your invitation.

Vulnerable people due to pre-existing conditions
Look at the table of the different vaccination phases. If your disease is on one of the lists, contact your doctor at the beginning of the corresponding phase. He will assess your situation and register you for vaccination. You will then receive your invitation.

covidvaccination.lu

Approved vaccines

Pfizer BioNTech BNT162b2 Comirnaty -90°C to -60°C 5 days from 2 to 8°C mRNA 16+ 2 doses at an interval of 4 weeks	Moderna mRNA-1273 -25°C to -15°C 30 days from 2 to 8°C mRNA 18+ 2 doses at an interval of 4 weeks	AstraZeneca Oxford AZD1222 2°C to 8°C 30 days from 2 to 8°C vector 18+ 2 doses at an interval of 10 weeks	Janssen J&J Ad26.COV2.S -20°C 3 months from 2 to 8°C vector 18+ 1 dose
---	--	--	---

mRNA
These vaccines contain the construction plan of a component of the virus - the mRNA messenger molecule. The injected mRNA only penetrates the cytoplasm, not the cell nucleus, and therefore does not interfere with the DNA. The mRNA code is read, translated into protein, then the mRNA is rapidly degraded. The cells reproduce a spike protein of the virus. The body then develops antibodies against this spike protein and protects itself on contact with COVID-19.

vector
These vaccines use a harmless virus as a vector. The viral vector used is not the one that causes COVID-19. Once injected into the body, the virus contained in the vaccine produces the SARS-CoV-2 spike protein. This protein does not make you sick. It does its job and then disappears. Thanks to this process, the organism manages to create a quick immune response against the spike protein, to fight and reject the virus in case of contact.

Typical reactions to vaccination

These symptoms usually disappear completely after a few days. If these symptoms persist or other atypical symptoms occur, consult your general practitioner.

